



Anna & Clara's

PICK-UP STICKS

EN: Rules of the game. DA: Spilleregler. NO: Spilleregler. SV: Spelregler.
FI: Pelin säännöt. DE: Spielregeln. NL: Spelregels. FR: Règles du jeu. IT: Regolamento.

EN: PICK-UP STICKS.

Can be played by 2 or more players.

The aim of the game is to pick up the most sticks from the playing area.

The player who starts gathers all the sticks in their hand. The player then pushes the main stick down the middle of the other sticks while holding them in their hand. They then release the pile so the sticks fall randomly onto the table.

The players now have to pick up as many sticks as possible without touching or moving the other sticks. When a player moves or touches a stick they have to try to pick this stick up. A player can continue to pick up sticks as long as they avoid moving or touching the other sticks. When a player moves or touches another stick, the game moves on to the next player.

If a player picks up the main stick, they may use it to pick up the other sticks.

The game ends when all the sticks have been picked up. Each player's points are then added up. The player with the most points wins the game.

Points summary:

	Main stick:	20 points.
		5 points each.
		5 points each.
		3 points each.
		2 points each.

DA: PINDESPIL

Kan spilles af 2 eller flere spillere.

Formålet med spillet er at få løftet flest pinde væk fra spillefladen.

Spilleren, der starter, tager alle pindene i hånden. Spilleren stikker derefter Hovedpinden ned i midten af bunken, mens de andre pinde holdes i hånden. Bunken slippes, og pindene ligger nu tilfældigt på bordet.

Det gælder nu om at få samlet så mange pinde som muligt uden at røre ved eller få de andre pinde til at bevæge sig. Når man først har rørt ved én pind, skal man forsøge at samle denne pind op. En spiller kan fortsætte med at samle pinde op, så længe man undgår at røre eller flytte på de andre pinde. Når man rører eller flytter en anden pind, går turen videre til næste spiller.

Hvis en spiller samler Hovedpinden op, må denne bruges til at samle de andre pinde op.

Spillet slutter, når alle pinde er samlet op, og derefter lægges hver spillers point sammen. Spilleren med flest point vinder spillet.

Pointoversigt:

	Hovedpinden:	20 point.
		5 point hver.
		5 point hver.
		3 point hver.
		2 point hver.

NO: PINNESPILL.

Kan spilles av 2 eller flere spillere.

Målet med spillet er å få løftet flest pinner bort fra spillefeltet.

Spilleren som starter tar alle pinnene i hånden. Spilleren stikker deretter hovedpinnen ned i midten av bunken mens pinnene holdes i hånden. Bunken slippes, og pinnene ligger nå tilfeldig på bordet.

Nå gjelder det å få samlet så mange pinner som mulig, uten å berøre eller få de andre pinnene til å bevege seg. Når man først har berørt en pinne, må man forsøke å plukke opp denne pinnen. En spiller kan fortsette å plukke opp pinner så lenge spilleren unngår å berøre eller flytte på de andre pinnene. Når man berører eller flytter på en annen pinne, går turen videre til neste spiller.

Hvis en spiller plukker opp hovedpinnen, må denne brukes til å plukke opp de andre pinnene med.

Spillet er slutt når alle pinnene er plukket opp, og deretter legges poengene til hver spiller sammen. Spilleren med flest poeng vinner spillet.

Poengoversikt:

	Hovedpinne:	20 poeng.
		5 poeng hver.
		5 poeng hver.
		3 poeng hver.
		2 poeng hver.

SV: PLOCKEPINN.

Kan spelas av två eller flera deltagare.

Spelet går ut på att man ska plocka flest pinnar från spelplanen.

Spelaren som börjar plockar upp alla pinnarna i handen. Spelaren sticker därefter in huvudpinnen i mitten av bunten, med bunten kvar i handen. Spelaren släpper sedan bunten så att pinnarna ligger på bordet.

Nu gäller det att samla på sig så många pinnar som möjligt utan att röra vid eller flytta på de andra pinnarna. När man väl har rört vid en pinne måste man försöka plocka upp den. En spelare kan fortsätta plocka upp pinnar så länge han/hon inte rör vid eller flyttar på de andra pinnarna. När man rör vid eller flyttar på en annan pinne går turen över till nästa spelare.

Om en spelare plockar upp huvudpinnen får denna användas till att plocka upp de andra pinnarna.

Spelet är slut när alla pinnarna är uppsamlade, och därefter räknas alla spelarnas poäng ihop. Spelaren med flest poäng vinner spelet.

Poängöversikt:

	Huvudpinne:	20 poäng.
		5 poäng per pinne.
		5 poäng per pinne.
		3 poäng per pinne.
		2 poäng per pinne.

FI: TIKKUPELI.

Pelaaja voi olla 2 tai enemmän.

Pelin tarkoituksena on poimia mahdollisimman monta tikkua pelialueelta.

Aloittava pelaaja kerää kaikki tikut käteensä. Tämän jälkeen pelaaja työntää erikoistikun keskelle kädessään olevia tikkuja. Sitten pelaaja vapauttaa tikkunipun niin, että tikut putoavat satunnaisessa järjestyksessä pöydälle.

Pelaajien on koitettava poimia mahdollisimman monta tikkua koskettamatta tai liikuttamatta muita tikkuja. Kun pelaaja siirtää tai koskettaa tiettyä tikkua, hänen on yritettävä poimia se. Pelaaja voi jatkaa tikkujen poimimista niin pitkään, kunnes hän siirtää tai koskettaa muita tikkuja. Kun pelaaja siirtää tai koskettaa muuta tikkua, pelivuoro siirtyy seuraavalle pelaajalle.

Jos pelaaja saa poimittua erikoistikun, hän voi käyttää sitä muiden tikkujen poimimiseen.

Peli päättyy, kun kaikki tikut on poimittu. Pelaajien pisteet lasketaan yhteen. Eniten pisteitä saanut voittaa.

Pisteet:

	Erikoistikku:	20 poäng.
		5 pistettä/kpl.
		5 pistettä/kpl.
		3 pistettä/kpl.
		2 pistettä/kpl.

DE: STÄBCHENSPIEL.

Ab 2 Spielern.

Das Ziel des Spiels ist es, die meisten Stäbchen vom Spielfeld aufzunehmen.

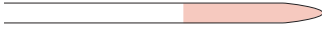
Der Spieler, der beginnt, nimmt alle Stäbchen in eine Hand. Anschließend schiebt er das Hauptstäbchen in die Mitte des Stäbchen-Bündels in seiner Hand. Dann lässt er die Stäbchen los, sodass sie in zufälliger Anordnung auf den Tisch fallen.

Nun gilt es für die Spieler, möglichst viele Stäbchen vom Tisch aufzunehmen, ohne die anderen Stäbchen zu berühren oder zu bewegen. Sobald ein Spieler ein Stäbchen bewegt oder berührt, muss er versuchen, dieses aufzunehmen. Der Spieler kann weiterspielen und Stäbchen vom Tisch nehmen, solange er dabei keine anderen Stäbchen bewegt oder berührt. Bewegt oder berührt ein Spieler bei seinem Zug ein anderes Stäbchen, ist der nächste Spieler an der Reihe.

Hat ein Spieler das Hauptstäbchen aufgenommen, kann er damit die anderen Stäbchen anheben.

Das Spiel endet, wenn alle Stäbchen vom Spielfeld genommen wurden. Anschließend werden die von den Spielern jeweils erzielten Punkte zusammengerechnet. Der Spieler mit den meisten Punkten hat gewonnen.

Punkteübersicht:

	Hauptstäbchen:	20 Punkte.
	Jeweils 5 Punkte.	
	Jeweils 5 Punkte.	
	Jeweils 3 Punkte.	
	Jeweils 2 Punkte.	

NL: STOKJESSPEL.

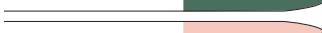
Kan worden gespeeld door twee of meer spelers.

Het doel van het spel is om zoveel mogelijk stokjes van het speelveld op te pakken.

De speler die begint, pakt alle stokjes in zijn of haar hand. Vervolgens stopt de speler de hoofdstok in het midden van de stokjes terwijl hij of zij de stokjes vasthoudt. Vervolgens worden de stokjes losgelaten, zodat ze willekeurig op tafel vallen. De spelers moeten nu zoveel mogelijk stokjes oppakken zonder andere stokjes aan te raken of ze te laten bewegen. Als een speler een stokje laat bewegen of aanraakt, moet hij of zij proberen dit stokje op te pakken. Een speler kan stokjes blijven oppakken zolang er geen andere stokjes bewegen of worden aangeraakt. Zodra een speler een ander stokje laat bewegen of aanraakt, is de volgende speler aan de beurt. Als een speler de hoofdstok oppakt, mag hij of zij deze gebruiken om andere stokjes op te pakken.

Het spel is voorbij zodra alle stokjes zijn opgepakt. Daarna worden alle punten van elke speler opgeteld. De speler met de meeste punten wint het spel.

Puntenoverzicht:

	Hoofdstok:	20 punten.
	5 punten per stokje.	
	5 punten per stokje.	
	3 punten per stokje.	
	2 punten per stokje.	

FR: JEU DE BAGUETTES.

2 joueurs ou plus.

Le but du jeu est de récupérer le plus de baguettes possible.

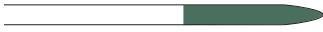
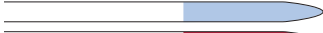
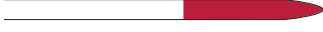
Le joueur qui commence rassemble toutes les baguettes dans sa main. Puis il insère la baguette principale au milieu des autres baguettes, tout en les tenant dans sa main. Il laisse ensuite les baguettes tomber de façon à ce qu'elles s'enchevêtrent sur la table.

Les joueurs doivent maintenant récupérer autant de baguettes que possible, sans toucher ni déplacer les autres baguettes. Lorsqu'un joueur déplace ou touche une baguette, il doit essayer de la récupérer. Un joueur peut continuer à récupérer des baguettes tant qu'il ne déplace pas ni ne touche les autres baguettes. Lorsqu'un joueur déplace ou touche une autre baguette, c'est au tour du joueur suivant.

Si un joueur récupère la baguette principale, il peut l'utiliser pour récupérer d'autres baguettes.

Le jeu se termine quand toutes les baguettes ont été récupérées. Les points de chaque joueur sont additionnés. Le joueur qui possède le plus de points a gagné la partie.

Valeur en points de chaque baguette :

	Baguette principale : 20 points.
	5 points chacune.
	5 points chacune.
	3 points chacune.
	2 points chacune.

IT: GIOCO DEI BASTONCINI CINESI (SHANGAI).

Possono partecipare due o più giocatori.

Lo scopo del gioco è raccogliere il maggior numero di bastoncini dall'area di gioco.

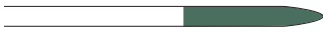
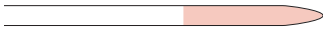
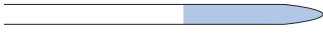
Il primo giocatore riunisce tutti i bastoncini in un mazzo, stringendoli in mano. Successivamente, il giocatore posiziona il bastoncino a spirale (contraddistinto da un motivo blu a spirale) al centro del mazzo, sempre stringendo i bastoncini in un pugno. A questo punto rilascia il mazzo in modo che i bastoncini cadano in ordine sparso sul tavolo.

I giocatori devono ora raccogliere il maggior numero possibile di bastoncini senza toccare o far muovere gli altri bastoncini. Quando un giocatore sposta o tocca un bastoncino, deve cercare di raccoglierlo. Un giocatore può continuare a raccogliere i bastoncini purché non muova o tocchi gli altri bastoncini. Quando un giocatore fa muovere o tocca un altro bastoncino il gioco passa al giocatore successivo.

Se un giocatore raccoglie il bastoncino a spirale, può usarlo per raccogliere gli altri bastoncini.

Il gioco termina quando tutti i bastoncini sono stati raccolti. Ogni giocatore conta quindi i propri punti. Il giocatore con il punteggio più alto vince la partita.

Punteggi:

	Bastoncino a spirale: 20 punti.
	5 punti ciascuno.
	5 punti ciascuno.
	3 punti ciascuno.
	2 punti ciascuno.